CD/1915

Конференция по разоружению

4 August 2011
Russian
Original: Spanish

Вербальная нота Постоянного представительства Кубы от 3 августа 2011 года на имя канцелярии Генерального секретаря Конференции по разоружению, препровождающая текст заявления Национальной ассамблеи народной власти Республики Куба по вопросу мира и ядерного разоружения, сделанного 28 июля 2011 года в Гаване

Постоянное представительство Республики Куба при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве и других международных организациях с местопребыванием в Швейцарии свидетельствует свое уважение канцелярии Генерального секретаря Конференции и имеет честь препроводить настоящим текст − на испанском, английском и французском языках − заявления Национальной ассамблеи народной власти Республики Куба от 28 июля 2011 года по вопросу мира и ядерного разоружения.

Постоянное представительство Кубы было бы признательно за опубликование настоящего заявления в качестве официального документа Конференции по разоружению и его распространение среди всех государств-членов и государств-наблюдателей, участвующих в работе Конференции.

GE.11-62850 (R) 150811 150811

Просьба отправить на вторичную переработку

Заявление по вопросу мира и ядерного разоружения

Комитет по международным отношениям Национальной ассамблеи народной власти, отчетливо сознавая, что ядерные вооружения − наряду с изменением климата − представляют собой серьезнейшие проблемы, с которыми сталкивается человечество, выражает глубокую обеспокоенность фактом существования свыше 22 600 ядерных боеголовок, из которых половина стоит на боевом дежурстве.

Он осуждает отсутствие политической воли со стороны ядерных держав, которые не выполняют свое обязательство относительно заключения договора о ликвидации ядерного оружия и продолжают совершенствовать уже существующие виды ядерных вооружений.

Комитет отвергает тревожный рост военных расходов, составляющих на настоящий момент более 1,5 триллиона долларов, что в несколько раз превышает объем средств, выделяемых на цели международной помощи в интересах развития. На деньги, идущие сегодня на вооружения, можно было бы прокормить свыше 1 миллиарда 20 миллионов голодающих людей на планете, предотвратить смерть 11 миллионов детей, ежегодно погибающих от голода и инфекций, вызволить из нищеты более 1 миллиарда 400 миллионов человек либо обучить грамоте порядка 579 миллионов взрослых, не умеющих ни читать, ни писать.

Комитет подтверждает неоднократно провозглашавшуюся Кубой, причем на самом высоком уровне, позицию относительно необходимости полной ликвидации ядерного оружия и поддерживает соответствующее заявление, принятое на XVI Конференции на уровне министров стран-членов Движения неприсоединения, проходившей на Бали, Индонезия, в мае 2011 года, в котором содержится призыв к созыву международной конференции высокого уровня для достижения договоренности по программе полной ликвидации ядерного оружия.

Как неоднократно предупреждал лидер кубинской революции Фидель Кастро Рус, в истории человечества наступил момент истины; угрозы для выживания нашего вида становятся все более ощутимыми и тревожными, и единственной гарантией того, что ядерное оружие не будет использовано государствами или иными субъектами, является его ликвидация и абсолютное запрещение.

Комитет по международным отношениям призывает все парламенты мира содействовать конкретным мерам, которые приведут к полной ликвидации ядерных арсеналов, что позволит гарантировать грядущим поколениям жизнь в спокойном мире, свободном от ядерного оружия.

Гавана, 28 июля 2011 года
"53-й год Революции"